



Procedura di montaggio Impianto di Ricarica Batteria RR 4T
Mounting procedure recharge wiring harness RR 4T
Procédure de montage faisceau de recharge RR 4T
Montageverfahren Ladekabel RR 4T
Procedimiento de montaje cable de recarga RR 4T

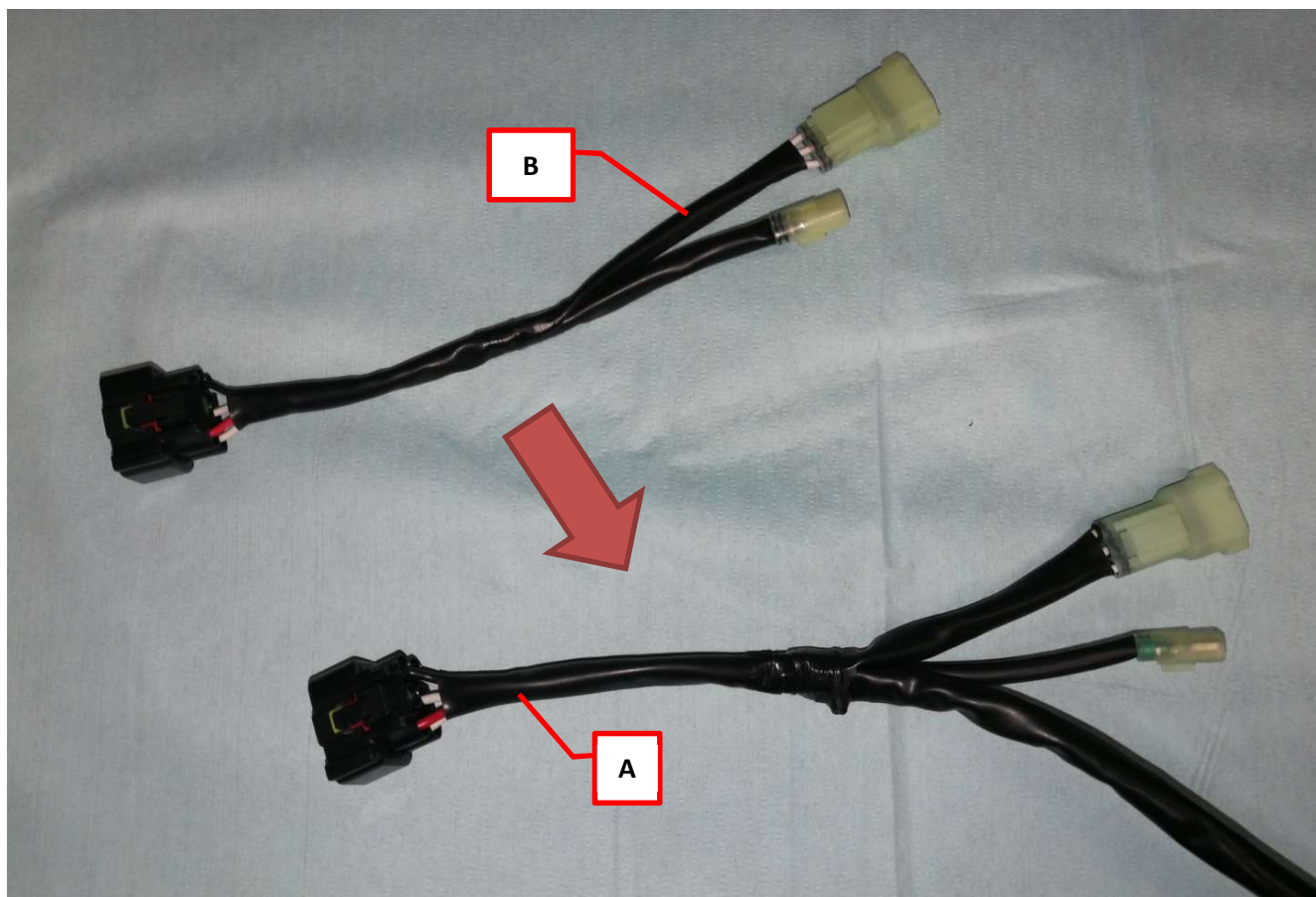
Obiettivo dell'impianto	Purpose of the wiring	Objectif du faisceau	Aufgabe der Kabel	Propósito del cable
L'impianto: 031.40.192.00.00 - IMPIANTO DI RICARICA migliora le performance di ricarica dell'impianto standard dell'RR 4T MY18-MY19.	The new wiring: 031.40.192.00.00 - WIRE HARNESS RECHARGE improves the efficiency of RR 4T MY18-MY19 battery charging system.	Le faisceau : 031.40.192.00.00 - CABLE DE RECHARGE améliore les performances de recharge du faisceau standard des RR 4T MY18-MY19.	Der neue Kabelbaum: 031.40.192.00.00 - LADEKABEL erhöht die Ladespannung bei RR 4T MY18-MY19.	El nuevo cableado: 031.40.192.00.00 - ARNÉS DE ALAMBRE RECARGA mejora la eficiencia del sistema de carga de batería RR 4T MY18-MY19.





Procedura di montaggio Impianto di Ricarica Batteria RR 4T
Mounting procedure recharge wiring harness RR 4T
Procédure de montage faisceau de recharge RR 4T
Montageverfahren Ladekabel RR 4T
Procedimiento de montaje cable de recarga RR 4T

Istruzioni	Instructions	Instructions	Anleitungen	Instrucciones
L'impianto di Ricarica (A) si installa sostituendo l'Impianto Regolatore (B) in dotazione std ai modelli RR4T MY18 e MY19.	The new wiring for Battery Recharge (A) replaces the original Regulator Wiring Harness (B) of RR 4T MY18 and MY19.	Le faisceau de Recharge (A) doit être monté en remplaçant le faisceau Régulateur (B) sur les modèles RR 4T MY18 et MY19.	Der neue Ladekabelbaum (A) ersetzt den montierten Kabelbaum (B) bei RR 4T Modellen MY18 und MY19.	El nuevo cableado para la recarga de la batería (A) reemplaza el cableado del regulador original (B) de RR 4T MY18 y MY19.





Procedura di montaggio Impianto di Ricarica Batteria RR 4T
Mounting procedure recharge wiring harness RR 4T
Procédure de montage faisceau de recharge RR 4T
Montageverfahren Ladekabel RR 4T
Procedimiento de montaje cable de recarga RR 4T

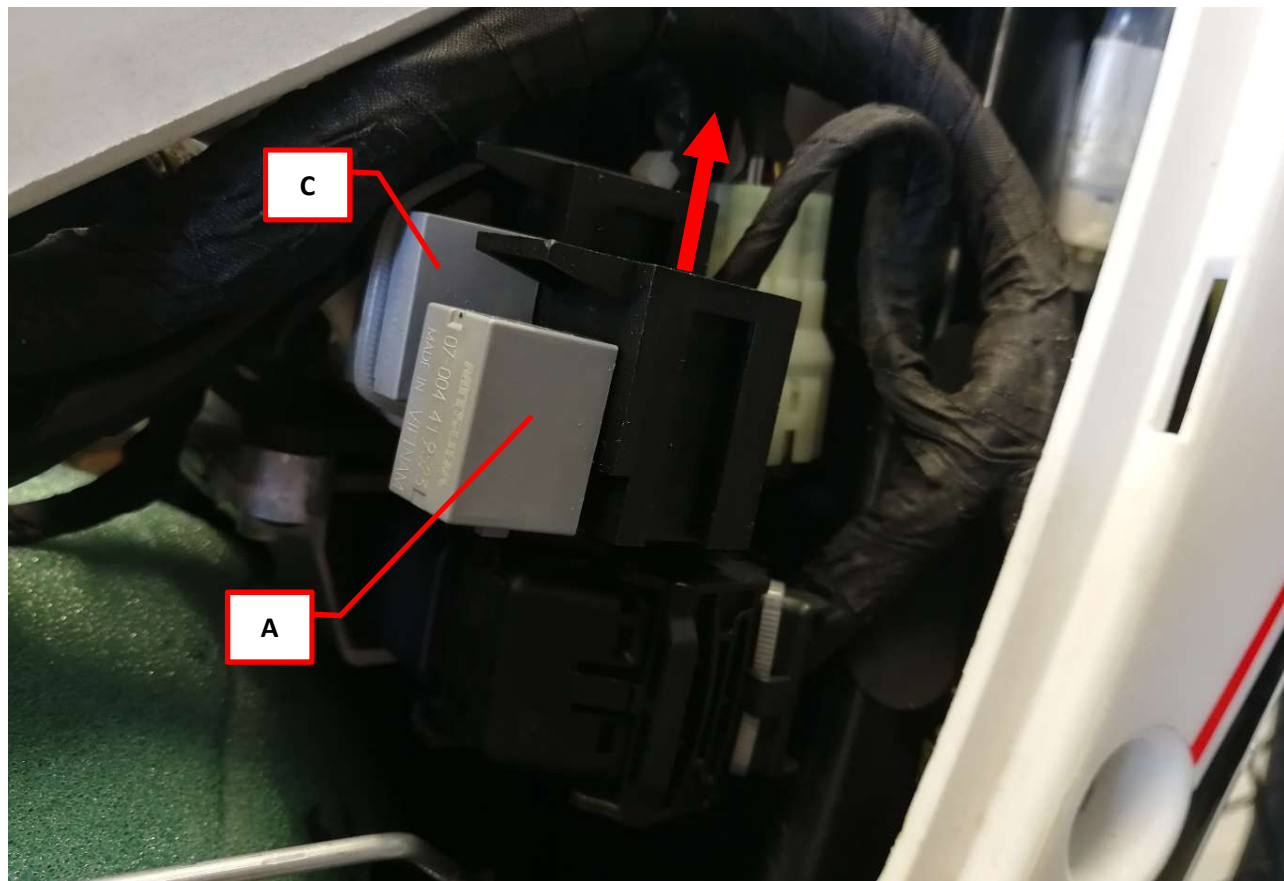
Istruzioni	Instructions	Instructions	Anleitungen	Instrucciones
1) Nel passaggio sulla zona centrale del veicolo, l'Impianto di Ricarica (A) si monta in parallelo all'Impianto Principale (C) del veicolo.	1) The Battery Recharge Wiring (A) has to be mounted in parallel with the Main wiring (C).	1) Dans le passage sur la partie centrale du véhicule, le faisceau de Recharge (A) doit être monté en parallèle avec le faisceau Principal (C) du véhicule	1) Der Ladekabelbaum (A) wird parallel zum Hauptkabelbaum (C) montiert.	1) El Cableado de Recarga de la batería (A) debe montarse en paralelo con el Cableado Principal (C).





Procedura di montaggio Impianto di Ricarica Batteria RR 4T
Mounting procedure recharge wiring harness RR 4T
Procédure de montage faisceau de recharge RR 4T
Montageverfahren Ladekabel RR 4T
Procedimiento de montaje cable de recarga RR 4T

Istruzioni	Instructions	Instructions	Anleitungen	Instrucciones
2) Il relè dell'Impianto di Ricarica (A) si installa di fianco al relè principale dell'Impianto Principale (C).	2) The relay of the Battery Recharge Wiring (A) is located next to the relay of the Main Wiring Harness (C).	2) Le relais du faisceau de Recharge (A) doit être monté à coté du relais principal du faisceau Principal (C).	2) Das Relais des Ladekabelbaumes (A) befindet sich neben dem Relais des Hauptkabelbaumes (C).	2) El relé del Cableado de Recarga de la batería (A) se encuentra al lado del relé del arnés de Cableado Principal (C).





Procedura di montaggio Impianto di Ricarica Batteria RR 4T
Mounting procedure recharge wiring harness RR 4T
Procédure de montage faisceau de recharge RR 4T
Montageverfahren Ladekabel RR 4T
Procedimiento de montaje cable de recarga RR 4T

Istruzioni	Instructions	Instructions	Anleitungen	Instrucciones
3) Gli occhielli dell’Impianto di Ricarica (A) si serrano ai poli batteria insieme ai cavi dell’impianto originale.	3) The eyelets of the Battery Recharge Wiring (A) are screwed to the battery poles coupled to the wires of the original wiring.	3) Les boucles du Faisceau de Recharge (A) doit être serrées aux pôles batterie avec les câbles du faisceau d’origine.	3) Die Kabelschuhe des Ladekabelbaumes (A) werden auf die Kabelschuhe des Hauptkabelbaumes an der Batterie geklemmt.	3) Los terminales ojal del Cableado de Recarga de la batería (A) se atornillan a los polos de la batería acoplados a los cables del cableado original.





Procedura di montaggio Impianto di Ricarica Batteria RR 4T
Mounting procedure recharge wiring harness RR 4T
Procédure de montage faisceau de recharge RR 4T
Montageverfahren Ladekabel RR 4T
Procedimiento de montaje cable de recarga RR 4T

RR4T MY18/MY19

Istruzioni	Instructions	Instructions	Anleitungen	Instrucciones
4) L'appendice posteriore dell'Impianto di Ricarica (A) è posizionata sul telaio posteriore con una fascetta al di sotto del Rollover.	4) The rear part of the Battery Recharge Wiring (A) is hold on the rear frame beneath the Rollover sensor by a tie wrap.	4) La partie arrière du Faisceau de Recharge (A) est située sur le cadre arrière par un collier au-dessous du capteur de capotage.	4) Der hintere Teil des Ladekabelbaumes (A) wird parallel zur Position des Überschlagsensors verlegt.	4) La parte posterior del Cableado de Recarga de la batería (A) se sujeta en el marco posterior debajo del sensor de caída mediante na abrazadera.

